

Ментальная референция

It takes two to make a reference

David Lewis

Иван Рыгаев

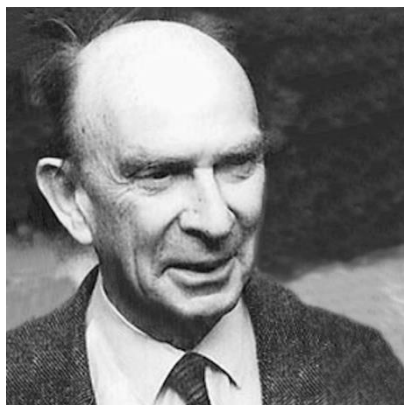
Лаборатория компьютерной лингвистики

Институт проблем передачи информации РАН, Москва

irygaev@gmail.com

Летняя школа по аналитической философии языка и логике, ФсФ ТГУ 2022

Язык и логика

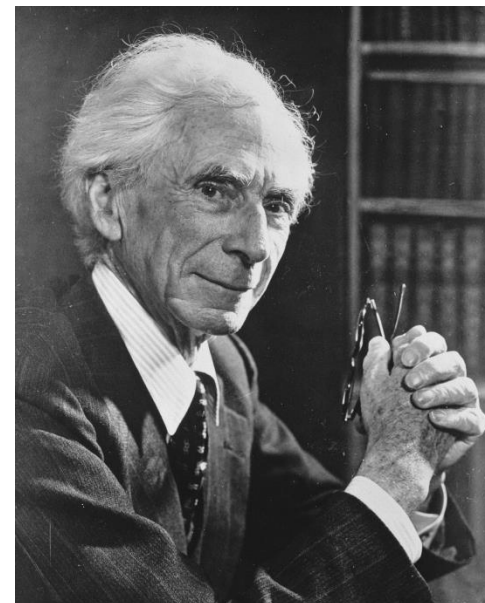


Strawson 1950:

“Neither Aristotelian nor Russellian rules give the exact logic of any expression of ordinary language; for ordinary language has no exact logic.”

Russell 1957:

“I may say, to begin with, that I am totally unable to see any validity whatever in any of Mr. Strawson’s arguments. ... I agree, however, with Mr. Strawson’s statement that ordinary language has no exact logic.”



Формальная семантика



Montague 1968:

“I therefore sat down one day and proceeded to do something that I previously regarded, and continue to regard, as both rather easy and not very important – that is, to analyze ordinary language.”

- Обычный язык интерпретируем как формальный
 - Montague 1970 & 1973
 - Значение предложения – его условия истинности
 - Коммуникативный аспект предложения игнорируется
 - Даже прагматисты часто игнорируют слушающего

Референция

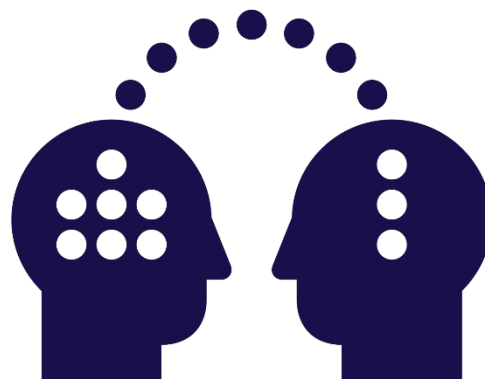
- Отношение между выражением языка и объектом реального мира (референтом)
- Референциальные выражения:
 - Имена собственные
 - Определённые дескрипции
 - Индексикалы (личные и указательные местоимения)
- Вопросы:
 - Существуют ли референциальные выражения и какие?
 - Как устанавливается связь между выражением и его референтом? Это единый механизм или разные?

Проблемы референции

- Имена собственные (Frege 1892)
 - Hesperus is Phosphorus
 - Sherlock Holmes lived on Baker Street
- Определённые дескрипции
 - The present king of France is bald (Russell 1905)
 - The man drinking martini is happy tonight (Donnellan 1966)
- Индексикалы:
 - That is a picture of one of the greatest philosophers of the twentieth century (Kaplan 1978)

Коммуникация

- Референциальные выражения
 - Какую роль они играют в процессе коммуникации?
- Коммуникация – первичная и основная функция языка
 - Передача информации от говорящего к слушающему
 - А не оценка истинности высказывания



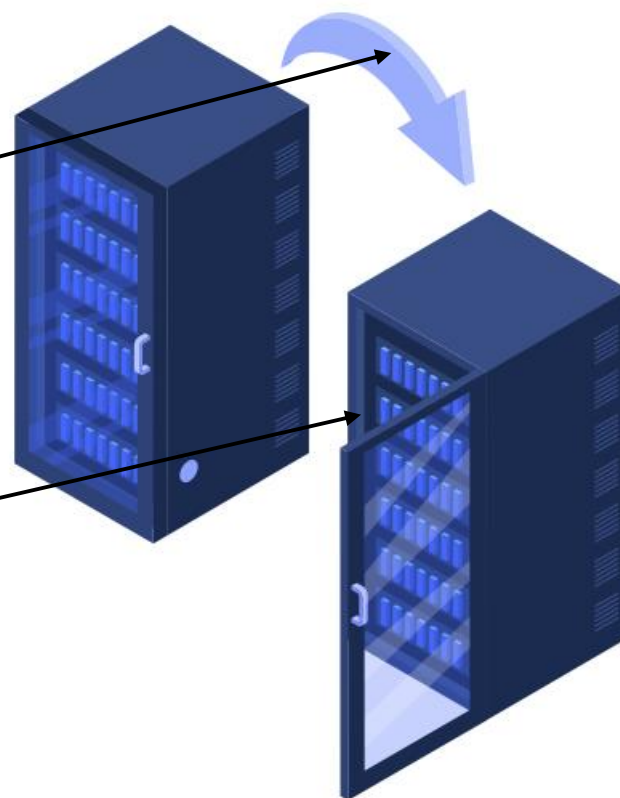
Передача информации

- Новую информацию надо связать с имеющейся:
Зарплата Иванова – 50 000 руб.

```
update employees  
set salary = 50000  
where name = 'Иванов'  
[where id = 2837]
```

id	name	salary	...
...			
2837	Иванов	50 000	...
...			

– Оценка истинности?



Речевая коммуникация

- Референциальное выражение служит для поиска ментального представление объекта в голове слушающего
 - Оценка истинности?

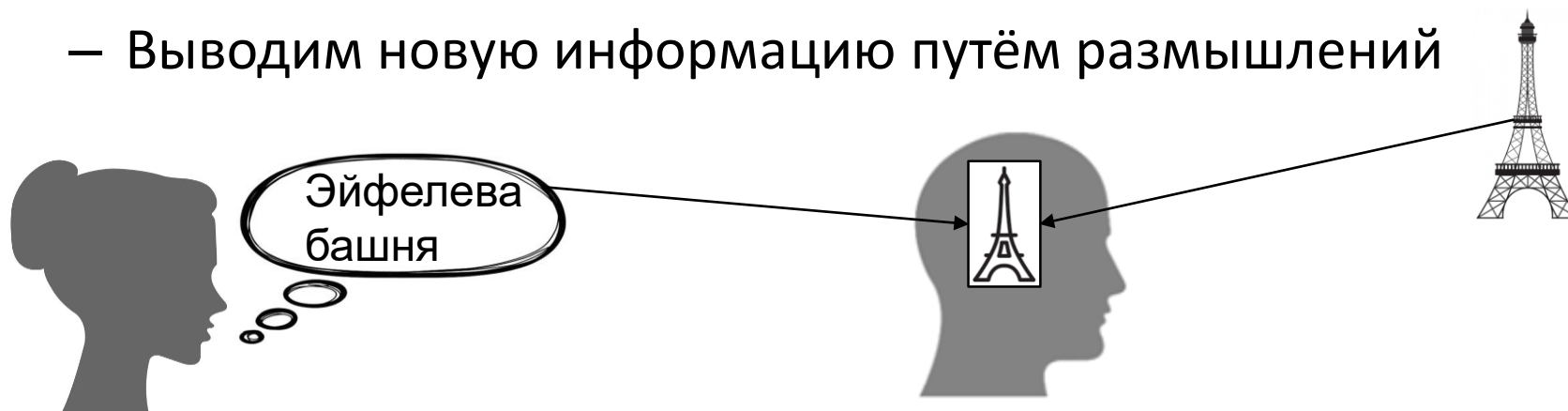


File Change Semantics

- Метафора картотеки:
 - *“B’s task is to construct and update a file which, at any point in the conversation, contains all the information that A has conveyed up to that point”* (Heim 1982:178)
- Карточка соответствует *дискурсивному* референту
- Значение именных групп – процедурное
 - *“For every indefinite, start a new card; for every definite, update a suitable old card”* (Heim 1982:179)
- Значение предложения – изменение контекста
 - Условия истинности имеет картотека, а не предложение

Ментальные референты

- То же, что и дискурсивные референты:
 - “For example, I take it that the appearance of a goat changes the file” (Heim 1982:189)
- Активируются (создаются, изменяются), когда мы:
 - Воспринимаем объекты органами чувств
 - Воспринимаем высказывания других людей
 - Выводим новую информацию путём размышлений



Пример №1

- Hesperus is Phosphorus
- Интерпретация:
 - Найди ментального референта по имени 'Hesperus'
 - Найди ментального референта по имени 'Phosphorus'
 - Объедини двух ментальных референтов в одного
- С ментальными референтами возможно, что:
 - Несколько ментальных соответствуют одному реальному
 - Один ментальный соответствует нескольким реальным
 - Ментальный референт не соответствует реальному
 - В том числе вымышленные персонажи

Пример №2

- Sherlock Holmes lived on Baker Street
- Интерпретация:
 - Найди ментального референта X по имени 'Sherlock Holmes'
 - Найди ментального референта Y по имени 'Baker Street'
 - Запиши в них информацию, что X жил на Y
- Вымышленные персонажи:
 - Для них у нас тоже имеются ментальные представления
 - На них и ссылаются референциальные выражения

Пример №3

- The present king of France is bald
- Интерпретация:
 - Найди ментального референта, в котором записано, что он нынешний король Франции
 - Запиши в него информацию, что он лысый
- Presupposition failure:
 - Вторую инструкцию нельзя выполнить, т. к. первая не вернула никакого ментального референта
 - Попытка починить, т. е. создать такого референта (аккомодация) приведёт к противоречию
 - Поэтому: *какой ещё король Франции?*

Пример №4

- The man drinking martini is happy tonight
- Интерпретация:
 - Найди ментального референта, в котором записано, что это мужчина и что он пьёт мартини
 - Запиши в него информацию, что он сегодня счастлив
- Истина не важна для успеха коммуникации:
 - Важно лишь соответствие предложения убеждениям слушающего, а не реальному миру
 - Слушающий тоже верит, что мужчина пьёт мартини
 - Поэтому коммуникация проходит без проблем

Пример №5

- That is a picture of one of the greatest philosophers of the twentieth century
- Интерпретация:
 - Найди ментального референта, соответствующего портрету, на который указывает говорящий
 - Запиши в него, что это один из величайших философов двадцатого века
- Истинность нельзя оценить без слушающего:
 - Одни поймут намерение говорящего, другие нет
 - У них сформируются разные ментальные представления
 - С разными условиями истинности

Контекст

- Контекст – это ментальное состояние говорящего и слушающего, включая
 - Представление говорящего о состоянии слушающего
 - Представление слушающего о состоянии говорящего
- Говорящий:
 - Выбирает такое выражение, чтобы слушающий смог идентифицировать ментального референта правильно
- Слушающий:
 - Размышляет, кого может иметь в виду говорящий в данной ситуации, употребляя такое выражение

Механизмы референции

- Все референциальные выражения служат для поиска ментального референта
- Разница – в контенте поискового шаблона:
 - Имена собственные вносят только предикат `name(x, 'Name')` (Kneale 1966, Geurts 1997)
 - Местоимения – только род/пол, число, одушевлённость, а то и вовсе ничего
 - Демонстративы апеллируют к восприятию:
“посмотри, куда указывает говорящий, и найди ментального референта по информации из восприятия”

Discourse Representation Theory

- Разрешение пресуппозиций (Van Der Sandt 1992) в DRT (Kamp 1981)
 - Референциальное выражение – пресуппозиция
 - Сначала строится Preliminary DRS, в котором пресуппозиции пока не разрешены
 - То есть не имеют пока референтов/антецедентов
 - Разрешение пресуппозиций подразумевает поиск для них антецедентов (ментальных референтов)
 - После разрешения всех пресуппозиций получается Proper DRS, который уже представляет собой пропозицию, истинность которой можно оценивать

Заключение

- Если референция – ментальный феномен, то
 - Многие проблемы референции решаются естественным способом, а то и вовсе не возникают
- Предложение – это не пропозиция
 - Это набор инструкций по формированию пропозиции в голове слушающего
- Истина не важна для успеха коммуникации
 - Важно лишь соответствие предложения убеждениям слушающего, а не реальному миру

Литература

1. Donnellan, K. S. (1966). Reference and definite descriptions. *The philosophical review*, 75(3), 281-304.
2. Frege, G. (1892). Über sinn und bedeutung. *Zeitschrift für Philosophie und philosophische Kritik*, 100(1), 25-50.
3. Geurts, B. (1997). Good news about the description theory of names. *Journal of semantics*, 14(4), 319-348.
4. Heim, I. (1982). The semantics of definite and indefinite noun phrases.
5. Kamp, H. (1981). A theory of truth and semantic representation. *Methods in the Study of Language Representation*.

Литература

6. Kaplan, D. (1978). Dthat. In *Pragmatics* (pp. 221-243). Brill.
7. Kneale, W. (1966). Modality de dicto and de re. In *Studies in Logic and the Foundations of Mathematics* (Vol. 44, pp. 622-633). Elsevier.
8. Russell, B. (1905). On denoting. *Mind*, 14(56), 479-493.
9. Russell, B. (1957). Mr. Strawson on referring. *Mind*, 66(263), 385-389.
10. Strawson, P. F. (1950). On referring. *Mind*, 59(235), 320-344.
11. Van der Sandt, R. A. (1992). Presupposition projection as anaphora resolution. *Journal of semantics*, 9(4), 333-377.

Спасибо!
Вопросы?